



## Informationen über den WELCOME-Treff

[Ukrainisch]

### Ласкаво просимо у WELCOME-Treff!

WELCOME-Treff це місце для зустрічей та спілкування, де волонтери та біженці можуть обговорювати нагальні питання про допомогу. У нашій щотижневій програмі на даний момент Ви знайдете мовні курси волонтерів та культурні заходи, креативну діяльність та рукоділля. Ми запрошуємо Вас у наш WELCOME-Treff та будемо раді новим зустрічам та ідеям.

Ми допоможемо Вам у вивченні німецької мови та спілкуванні, заповнимо з Вами формуляри та надамо інформацію про інші можливості підтримки біженців з України. Ми будемо раді провести з Вами час, спілкуватися під час прогулянок, гри в шахи та рукоділля.

### WELCOME-Treff der Freiwilligen-Agentur Halle-Saalkreis e.V.

Geiststraße 58, 06108 Halle (Saale)

Трамваї маршрутів № 3, 7, 8; зупинка „Moritzburgring“.

☎ +49 (0)345/21 388 282

✉ kontakt@willkommen-in-halle.de

🌐 Час відкриття та тижнева програма: <http://welcometreff.de>

Der **WELCOME-Treff** der  
Freiwilligen-Agentur ist ein  
Begegnungsort, an dem Engagierte  
und Geflüchtete sich gegenseitig  
unterstützen.



[Russisch]

### Добро пожаловать в WELCOME-Treff!

WELCOME-Treff это место для встреч и общения, где волонтеры и беженцы могут помогать друг другу. В нашей еженедельной программе на данный момент Вы найдёте языковые курсы волонтеров и культурные мероприятия, креативную деятельность и ручную работу. Мы приглашаем Вас в наш WELCOME-Treff и будем рады новым идеям.

Мы поможем Вам в обучении немецкого языка и в общении, заполним с Вами формуляры и предоставим информацию о других возможностях поддержки приезжих с Украины. Мы будем рады, провести с Вами время и побеседовать во время прогулок, при игре в шахматы или во время шитья.

### WELCOME-Treff der Freiwilligen-Agentur Halle-Saalkreis e.V.

Geiststraße 58, 06108 Halle (Saale)

Остановка „Moritzburgring“; маршрут трамвая № 3,7, 8

☎ +49 (0)345/21 388 282

✉ kontakt@willkommen-in-halle.de

🌐 Время открытия и недельная программа: <http://welcometreff.de>





## Ankommenspatenspatenschaften für Geflüchtete

[Ukrainisch]

### Інформація для волонтерів щодо допомоги біженцям з України

Біженці з України перебувають у складній життєвій ситуації і потребують додаткової допомоги та підтримки. Ми шукаємо волонтерів (Ankommenspaten), які готові відповісти на питання людей, що стосуються життя в Німеччині та ознайомитись з місцевими особливостями. Волонтери можуть показати наше місто, допомогти в організації важливих справ після приїзду до Галле та на шляху до інтеграції. Ви можете призначити три зустрічі з однією людиною або сім'єю та разом подивитися місто, сходити за покупками, приготувати їжу разом із друзями чи відвідати міську бібліотеку. Ви також можете надати зазначену вище допомогу біженцям з України, якщо у Вас з різних причин немає багато вільного часу. Співробітники Фрайвіліген-Агентур (Freiwilligen-Agentur Halle-Saalkreis) підготують Вас для цієї волонтерської діяльності та організують знайомство з людиною, яка потребує допомоги. Також, Ви зможете брати участь у регулярних зустрічах із іншими волонтерами нашого проекту. Зв'яжіться з нами, якщо Ви бажаєте стати волонтером та допомагати біженцям з України.

#### Freiwilligen-Agentur Halle –Saalkreis e.V.

Leipziger Str. 82, 06108 Halle (Saale)

☎ +49 (0)345/ 200 28 10

✉ patenschaften@freiwilligen-agentur.de



[Russisch]

### Інформація для волонтерів о помощи беженцам с Украины

Беженцы с Украины находятся в данный момент в сложной жизненной ситуации и нуждаются в дополнительной помощи и поддержке. Мы ищем волонтеров (Ankommenspaten), которые готовы ответить на вопросы людей, касающиеся жизни в Германии и ознакомить с местными особенностями. Волонтеры могут показать наш город, помочь в организации важных дел после приезда в Халле и на пути к интеграции. Вы можете назначить три встречи с одним человеком или семьей и вместе посмотреть город, сходить за покупками, приготовить еду вместе с друзьями или посетить городскую библиотеку. Вы можете оказать эту помощь беженцам с Украины также если у Вас по разным причинам нет много свободного времени. Сотрудники Фрайвиллиген-Агентур (Freiwilligen-Agentur Halle-Saalkreis) подготовят Вас для этой волонтерской деятельности и организуют знакомство с человеком, нуждающимся в помощи. Также Вы сможете принимать участие в регулярных встречах с другими волонтерами нашего проекта. Свяжитесь с нами, если Вы желаете стать волонтером и помогать беженцам с Украины.

#### Freiwilligen-Agentur Halle –Saalkreis e.V.

Leipziger Str. 82, 06108 Halle (Saale)

☎ +49 (0)345/ 200 28 10

✉ patenschaften@freiwilligen-agentur.de